

All correspondence referring to announcements and subscription of Government Gazette must be addressed to its administration office. Literary publications will be advertised free of charge provided two copies are offered.

Toda a correspondência relativa a anúncios e a assinatura do Boletim Oficial deve ser dirigida à Administração da Imprensa Nacional. As publicações literárias de que se receberem dois exemplares anunciam-se gratuitamente.



SUBSCRIPTION RATES — ASSINATURA

| | YEARLY (Annual) | HALF-YEARLY (Semestral) | QUARTERLY (Trimestral) |
|---------------------------------|--------------------|----------------------------|---------------------------|
| All 3 series (As 3 series) } | Rs. 40/- | Rs. 24/- | Rs. 18/- |
| I Series | Rs. 20/- | Rs. 12/- | Rs. 9/- |
| II Series | Rs. 16/- | Rs. 10/- | Rs. 8/- |
| III Series | Rs. 20/- | Rs. 12/- | Rs. 9/- |

Postage is to be added when delivered by mail —
Acréscce o porte quando remetido pelo correio

GOVERNMENT GAZETTE

BOLETIM OFICIAL

GOVERNMENT OF GOA, DAMAN AND DIU

ORDER

The Administrator Goa, Daman and Diu is pleased to appoint the following to be the members of the Law Committee to advise the Administrator on matters regarding the extension of Indian Laws to the Territory:

1. Shri Tito de Menezes, Advocate General and Legal Adviser, Chairman.
2. Shri Panduronga Mulgaokar, Advocate.
3. Shri Jorge Ataíde Lobo, Judge of the Comarca das Ilhas.
4. Shri Siridora Tamba, Advocate.
5. Shri Luis Mendes LLB, Advocate High Court.
6. Shri Bernardo Reis, Advocate.

The terms of reference to the Law Committee will be as follows:

1. The Law Committee will advise the Administrator on such matters, regarding the extension of Indian Laws to this Union Territory, as are referred to it by the Administrator.

2. In particular the Law Committee will study and advise on the following subjects in relation to the Indian Acts already extended that are referred to the Committee and in relation to the Indian Acts hereafter to be extended.

a) The selection of the Acts to be extended with the suitable dates on which they should be extended.

b) The suitable dates on which the Acts already extended and referred to the Committee under the first part of clause 2, should come into force in the Territory.

c) The Portuguese Laws now in force that are corresponding to the Indian Acts which have already been or are hereafter to be extended to the Territory.

d) The Administrative set up necessary to implement and enforce the Acts to be introduced.

e) The repercussions if any on the social economic life of the Territory and the necessary measures to be taken in that connection.

3. The Chairman will regulate the convening of the meetings, the distribution of work by its members and the procedure to be followed in the meetings.

4. The Committee shall with the previous sanction of the Administration coopt from time to time a senior Government officer concerned with the Administration of the Act which is at that time under the Committee's study to take part in the meetings as an ad-hoc member of the Committee.

P. J. Fernandes

Administrator of Goa, Daman and Diu

Panjim, 6th May, 1963.

GOVERNO DE GOA, DAMÃO E DIO

Portaria

O Administrador de Goa, Damão e Dio, nomeia os seguintes indivíduos para fazerem parte da Comissão Consultiva na matéria de leis, a fim de a mesma lhe dar o seu parecer em assuntos respeitantes à extensão das leis indianas a este território:

1. Sr. Tito de Menezes, Procurador da República e Conselheiro Jurídico, presidente.
2. Sr. Panduronga Mulgaocar, advogado.
3. Sr. Jorge Ataíde Lobo, juiz da Comarca das Ilhas.
4. Sr. Siridora Tamba, advogado.
5. Sr. Luis Mendes, LLB, advogado do Tribunal da Relação.
6. Sr. Bernardo Reis, advogado.

Competirá a referida Comissão o seguinte:

1. Dar o seu parecer ao Administrador sobre os assuntos que por ele lhe forem submetidos relacionados com a extensão das leis indianas a este território.

2. Estudar e dar o seu parecer, principalmente, sobre os seguintes assuntos que lhe forem submetidos, em relação às leis indianas já tornadas extensivas, e quanto às leis indianas a serem tornadas extensivas daqui em diante:

a) escolha das leis a serem tornadas extensivas com menção das datas convenientes a partir das quais devem ser tornadas extensivas;

b) datas convenientes a partir das quais as leis já tornadas extensivas devem entrar em vigor no território e sobre as quais seja solicitado o seu parecer, ao abrigo da primeira parte do n.º 2;

c) leis portuguesas, presentemente em vigor, que correspondam às leis indianas que já tenham sido ou devam ser tornadas extensivas a este território;

d) organização administrativa necessária para pôr em prática e fazer vigorar as leis a serem introduzidas;

e) repercussões, caso haja, sobre a vida económica e social do território e as medidas necessárias a serem tomadas naquele sentido.

3. O presidente regulará a convocação das reuniões, a distribuição do trabalho pelos vogais da comissão e as normas a que devem obedecer as reuniões.

4. A Comissão agregará na altura própria e com prévia autorização da Administração, um oficial superior do Governo relacionado com execução da lei que ao tempo estiver a ser estudada pela Comissão, a fim de tomar parte nas reuniões como seu membro ad-hoc.

P. J. Fernandes

Administrador de Goa, Damão e Dio

Panjim, 6 de Maio de 1963.

ORDER

ES/EDN/8623/10163

The term of appointment of Mr. Alfredo Jose Pedro Dias and Mr. Pedro dos Milagres Noronha, temporary professors of Lyceum expired on 25th April 1963. Their term is hereby extended for a further period i.e. till 31st July 1963.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

A. F. Couto, Development Commissioner.
Panjim, 30th April, 1963.

ORDER

DF-61-FOR-63/10 390

The following persons are appointed as forest guards under the Conservator of Forests, Goa, Daman and Diu with effect from 15th April, 1963.

1. Joaquim Mascarenhas of Sanguem.
2. Jose Joaquim Fernandes of Borim Ponda.
3. Visnum Crisna Gaudó of Pernem.
4. Tomas Jose Lurdes Morais of Santa Cruz Goa.
5. Paidao Júlia Rodrigues of Taleigão.
6. Chandracanta G. Naique of Bicholim.
7. Mohana Sitarama Pednencar of Vasco da Gama.
8. Gopal Bomdó Quensorcar of Valpoi.
9. Loximona Fottó Gaunço of Valpoi.
10. Xec Bodrod Zomir of Satari.
11. Vítor Gangarama Mudic of Savantawadi, residing in Panjim.
12. Gajanan Xancar Coutancar of Counta in Savantwadi.
13. Xaxicanta Rama Baip Salcar of Pernem.
14. Ladú Naraina Gogle of Pernem.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

S. V. Prabhu, Deputy Secretary, (Development).
Panjim, 2nd May, 1963.

Notification

GAD/10 380/63

(The following notification No. G. O. (PS) No. 1461, dated 17th April, 1963 issued by Government of Madras is hereby reproduced for information of the public).

In exercise of the Powers conferred by sub-rule (10) of rule 10 of the Central Sales Tax (Madras) Rules, 1957, the Governor of Madras hereby declares that the declaration for «C» bearing serial Nos. J/o-316 756 to J/o-316 775 shall be deemed to be invalid with effect on and from the 24th December, 1958.

By order of the Governor of Madras.

K. S. Sivasubramanyan, Additional Secretary to Government.
Panjim, 3rd May, 1963.

ORDER

ES/EDN/3623/10422

The appointment of Dr. Damodar Sinai Bounsuló, Teacher of the Physical Education in the Lyceum which expired on 25th April, 1963 has been extended upto 31st July, 1963.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

A. F. Couto, Development Commissioner.
Panjim, 4th May, 1963.

Office of the Registrar Cooperative Societies**Notification**

COOP/Con-6

In exercise of the powers vested in the Registrar of Coop. Societies, Goa, Daman and Diu under section 9 of the Maharashtra Coop. Societies Act, 1960, as applied to the Union

Portaria

ES/EDN/8623/10163

O período de nomeação dos Srs. Alfredo José Pedro Dias e Pedro dos Milagres Noronha, professores temporários do Liceu, terminou em 25 de Abril de 1963. O mesmo período de nomeação é por esta prorrogado até 31 de Julho de 1963.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União, de Goa, Damão e Diu.

A. F. Couto, Comissário de Fomento.
Pangim, 30 de Abril de 1963.

Portaria

DF-61-FOR-63/10 390

Os seguintes indivíduos são nomeados guardas florestais, sob a direcção do Conservador de Florestas de Goa, Damão e Diu, com efeito a partir de 15 de Abril de 1963:

1. Joaquim Mascarenhas, de Sanguém.
2. José Joaquim Fernandes, de Borim, Pondá.
3. Visnum Crisna Gaudó, de Perném.
4. Tomás José Lurdes Morais, de Santa Cruz, Goa.
5. Paidão Júlia Rodrigues, de Taleigão.
6. Chandracanta G. Naique, de Bicholim.
7. Mohana Sitarama Pednencar, de Vasco da Gama.
8. Gopal Bomdó Quensorcar, de Valpoi.
9. Loximona Fottó Gaunço, de Valpoi.
10. Xec Bodrod Zomir, de Satari.
11. Vítor Gangarama Mudic, de Savantawadi, residente em Pangim.
12. Gajanan Xancar Coutancar, de Counta, Savantwadi.
13. Xaxicanta Ramã Baip Salcar, de Perném.
14. Ladú Naraina Gogle, de Perném.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União, de Goa, Damão e Diu.

S. V. Prabhu, Secretário Adjunto de Fomento.
Pangim, 2 de Maio de 1963.

Despacho

GAD/10 380/63

O despacho N.º G. O. (PS) N.º 1461, de 17 de Abril de 1963, do Governo de Madrastra, é a seguir reproduzido para o conhecimento do público:

«No uso das faculdades conferidas pelo n.º 10 da norma 10.ª de «Central Sales Tax (Madras) Rules, 1957», o Governador de Madrastra torna público que o imp/mod. «C» para declaração que leva os n.ºs de série J/o-316 756 a J/o-316 775, considera-se sem efeito a partir de 24 de Dezembro de 1958.

Por ordem do Governador de Madrastra.

K. S. Sivasubramanyan, Secretário Adjunto do Governo.
Pangim, 3 de Maio de 1963.

Portaria

ES/EDN/3623/10422

O período da nomeação do Dr. Damodar Sinai Bounsuló, professor de Educação Física do Liceu, que terminou em 25 de Abril de 1963, é prorrogado até 31 de Julho de 1963.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União, de Goa, Damão e Diu.

A. F. Couto, Comissário de Fomento.
Pangim, 4 de Maio de 1963.

Repartição do Registador de Sociedades Cooperativas**Despacho**

COOP/Con-6

No uso das faculdades conferidas ao Registador de Sociedades Cooperativas de Goa, Damão e Diu, ao abrigo do artigo 9.º do «Maharashtra Coop. Societies Act, 1960», conforme

Territory of Goa, Daman and Diu the Janata Sahakari Consumers' Society Ltd., Panjim, is registered under code symbol CON-4-/Goa.

Panjim, 25th April, 1963.

Notification

COOP/Con-7

In exercise of the powers vested in the Registrar of Coop. Societies, Goa, Daman and Diu under section 9 of the Maharashtra Coop. Societies Act, 1960, as applied to the Union Territory of Goa, Daman and Diu Shri Sidhanath Mahila Consumers Coop. Society, Ltd., Barazan, Sanguem is registered under code symbol CON-5-/Goa.

Notification

COOP/Service-30

In exercise of the powers vested in the Registrar of Coop. Societies, Goa, Daman and Diu under section 9 of the Maharashtra Coop. Societies Act, 1960, as applied to the Union Territory of Goa, Daman and Diu Vernoda Vividha Karyakari Sahakari Society, Virnora, Pernem, is registered under code symbol RES-(c)-33-/Goa.

Panjim, 18th April, 1963.

Notification

COOP/Service-32

In exercise of the powers vested in the Registrar of Coop. Societies, Goa, Daman and Diu under section 9 of the Maharashtra Coop. Societies Act, 1960, as applied to the Union Territory of Goa, Daman and Diu the Kurchade Vividha Karyakari Sahakari Seva Society, Ltd. Curchorem-Quepem is registered under code symbol RES-(c)-34-/Goa.

T. A. Pratinidhi, Registrar of Coop. Societies Goa, Daman and Diu.

Panjim, 23rd April, 1963.

Civil Administration Services

Order

Gajanana Hari Sinai Carapurcar, who by order dated 28th October, 1960, published in the Government Gazette no. 45, series II, dated 10th November, 1960, had been appointed as clerk for collecting overdue official fees working in the Administration Office of Bicholim Taluka for a probationary period of two years, is reappointed for another three years, with effect from 11th November, 1962 as per rules in force.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Ex-officio Secretary.

Panjim, 29th April, 1963.

Order

Madussudana Balcrisna Sinai Advolpalcar, who stood 3rd in the test vide list published in the Government Gazette no. 47, series II, dated 22-11-1962 — temporarily appointed to the post of bailiff of collecting overdue official fees and posted in the Administration Office of Comunidades of Bardéz, in the vacancy created by the Order no. 7728, of 14-1-1960 and still not filled up.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Ex-officio Secretary.

Panjim, 29th April, 1963.

foi tornado extensivo ao território da União, de Goa, Damão e Diu, a «Janata Sahakari Consumers' Society Ltd.», de Panjim, é registada sob o n.º CON-4-/Goa.

Pangim, 25 de Abril de 1963.

Despacho

COOP/Con-7

No uso das faculdades conferidas ao Registador de Sociedades Cooperativas de Goa, Damão e Diu ao abrigo do artigo 9.º do «Maharashtra Coop. Societies Act, 1960», conforme foi tornado extensivo ao território da União, de Goa, Damão e Diu, a «Shri Sidhanath Mahila Consumers Coop. Society, Ltd.», de Barazan, Sanguém, é registada sob o n.º CON-5-/Goa.

Despacho

COOP/Service-30

No uso das faculdades conferidas ao Registador de Sociedades Cooperativas de Goa, Damão e Diu, ao abrigo do artigo 9.º do «Maharashtra Coop. Societies Act, 1960», conforme foi tornado extensivo ao território da União, de Goa, Damão e Diu, a «Vernoda Vividha Karyakari Sahakari Society», de Virnora, Perném, é registada sob o n.º RES-(c)-33-/Goa.

Pangim, 18 de Abril de 1963.

Despacho

COOP/Service-32

No uso das faculdades conferidas ao Registador de Sociedades Cooperativas de Goa, Damão e Diu, ao abrigo do artigo 9.º do «Maharashtra Coop. Societies Act, 1960», conforme foi tornado extensivo ao território da União, de Goa, Damão e Diu, a «Kurchade Vividha Karyakari Sahakari Seva Society, Ltd.», de Curchorem, Quepem, é registada sob o n.º RES-(c)-34-/Goa.

T. A. Pratinidhi, Registador de Sociedades Cooperativas de Goa, Damão e Diu.

Pangim, 23 de Abril de 1963.

Serviços de Administração Civil

Portaria

Gajanana Hari Sinai Carapurcar, escrivão das execuções administrativas em serviço na Administração do concelho de Bicholim — reconduzido por mais três anos, a partir de 11 de Novembro de 1962, nos termos da alínea b) do artigo 27.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, no referido lugar, para que havia sido nomeado, provisoriamente, por portaria de 28 de Outubro de 1960, publicada no *Boletim Oficial* n.º 45, 2.ª série, de 10 de Novembro de 1960.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União, de Goa, Damão e Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Secretário ex-officio.

Pangim, 29 de Abril de 1963.

Portaria

Madussudana Balcrisna Sinai Advolpalcar, candidato classificado em 3.º lugar no respectivo concurso (lista publicada no *Boletim Oficial* n.º 47, 2.ª série, de 22-11-1962) — nomeado, interinamente, oficial de diligências das execuções administrativas e colocado na Administração das Comunidades de Bardéz, lugar criado pela Portaria n.º 7728, de 14 de Janeiro de 1960 e ainda não provido.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União, de Goa, Damão e Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Secretário ex-officio.

Pangim, 29 de Abril de 1963.

Order

Ananta Mosse Gaunço, who stood 4th in the test vide list published in the Government Gazette n.º 47, series II, dated 22-11-1962 — temporarily appointed to the post of bailiff of collecting overdue official fees and posted in the Administration Office of Bicholim Taluka, in the vacancy created by the Order n.º 7728, of 14-1-1960 and still not filled up.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Ex-officio Secretary.

Panjim, 29th April, 1963.

Order

Chandracanta Xete Nagvencar, who stood 5th in the test vide list published in the Government Gazette n.º 47, series II, dated 22-11-1962 — temporarily appointed to the post of bailiff of collecting overdue official fees and posted in the Administration Office of Comunidades of Goa, in the vacancy created by the Order n.º 7728, of 14-1-1960 and still not filled up.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Ex-officio Secretary.

Panjim, 29th April, 1963.

Order

Chandu Gaunço Dessai, who stood 6th in the test vide list published in the Government Gazette n.º 47, series II, dated 22-11-1962 — temporarily appointed to the post of bailiff of collecting overdue official fees and posted in the Administration Office of Comunidades of Salcete, in the vacancy created by the Order no. 7728, of 14-1-1960 and still not filled up.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Ex-officio Secretary.

Panjim, 29th April, 1963.

Order

Narana Ezzo Onscar, who stood 7th in the test vide list published in the Government Gazette n.º 47, series II, dated 22-11-1962 — temporarily appointed to the post of bailiff of collecting overdue official fees and posted in the Administration of Pernem Taluka, in the vacancy created by the Order no. 7728, of 14-1-1960 and still not filled up.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Ex-officio Secretary.

Panjim, 29th April, 1963.

Order

Reginaldo Francisco Carmino de Santa Rita Lobo, 1st grade assistant of the Civil Registry Office of Tivim — retired on the following provisional pension referred to in article 444 of Civil Service Regulation, for having been declared physically unfit for any service by the Revision Medical Board, in its session of 2-11-1962. He shall hand over his papers relating to the grant of final pension within the time limit laid down in the article 442 of the said Civil Service Regulation, with the required documents:

Annual pension of Rs. 2961/-, relating to 36 years of service, with respective increase of 1/5 calculated in accordance with articles 445 and 447 of Civil Service Regulation, according to the basic salary corresponding to letter «S» from the schedule annexed to the Legislative Diploma no. 1847, dated 6-11-1958 and conferred to the respective group by the article 1st of Decree no. 42 325, dated 16-6-1959 within the limitation placed by article 450 of the said Regulation.

Portaria

Ananta Mosse Gaunço, candidato classificado em 4.º lugar no respectivo concurso (lista publicada no *Boletim Oficial* n.º 47, 2.ª série, de 22-11-1962) — nomeado, interinamente, oficial de diligências das execuções administrativas e colocado na Administração do concelho de Bicholim, lugar criado pela Portaria n.º 7728, de 14 de Janeiro de 1960 e ainda não provido.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União, de Goa, Damão e Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Secretário ex-officio.

Pangim, 29 de Abril de 1963.

Portaria

Chandracanta Xete Nagvencar, candidato classificado em 5.º lugar no respectivo concurso (lista publicada no *Boletim Oficial* n.º 47, 2.ª série, de 22-11-1962) — nomeado, interinamente, oficial de diligências das execuções administrativas e colocado na Administração das Comunidades de Goa, lugar criado pela Portaria n.º 7728, de 14 de Janeiro de 1960 e ainda não provido.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União, de Goa, Damão e Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Secretário ex-officio.

Pangim, 29 de Abril de 1963.

Portaria

Chandu Gaunço Dessai, candidato classificado em 6.º lugar no respectivo concurso (lista publicada no *Boletim Oficial* n.º 47, 2.ª série, de 22-11-1962) — nomeado, interinamente, oficial de diligências das execuções administrativas e colocado na Administração das Comunidades de Salsete, lugar criado pela Portaria n.º 7728, de 14 de Janeiro de 1960 e ainda não provido.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União, de Goa, Damão e Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Secretário ex-officio.

Pangim, 29 de Abril de 1963.

Portaria

Narana Essó Onscar, candidato classificado em 7.º lugar no respectivo concurso (lista publicada no *Boletim Oficial* n.º 47, 2.ª série, de 22-11-1962) — nomeado, interinamente, oficial de diligências das execuções administrativas e colocado na Administração do concelho de Pernem, lugar criado pela Portaria n.º 7728, de 14 de Janeiro de 1960, e ainda não provido.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União, de Goa, Damão e Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Secretário ex-officio.

Pangim, 29 de Abril de 1963.

Portaria

Reginaldo Francisco Carmino de Santa Rita Lobo, ajudante de 1.ª classe do Posto do Registo Civil de Tivim — desligado do serviço para efeitos de aposentação, por ter sido julgado absolutamente incapaz de todo o serviço por parecer da Junta de Revisão de 2 de Novembro de 1962, com direito à pensão provisória a seguir indicada, referida no artigo 444.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, devendo apresentar nesta Direcção, no prazo estabelecido no artigo 442.º do mesmo estatuto, o seu processo de aposentação devidamente instruído:

Pensão annual de Rps. 2961/-, relativa a 36 anos de serviço, com o respectivo aumento de 1/5 como prestado para aposentação, calculada nos termos dos artigos 445.º e 447.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a limitação prevista no seu artigo 450.º conforme o vencimento-base correspondente à letra S, categoria constante do mapa anexo ao Diploma Legislativo n.º 1847, de 6 de Novembro de 1958, e atribuído ao respectivo grupo pelo artigo 1.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959.

The expenditure of this pension will be met by the item A-17-I—Pensions and other allowances—Pensions of civil and military, of the Government budget in force, according to the order of Finance Secretary, of 5-1-1963.

The pensioner has to pay the difference of compensation amounting Rs. 2538-85 n.p., according to the rules 2 and 4 of the article 12 of the said Legislative Diploma no. 1847. The said amount may be paid in 36 monthly instalments, at his request, according to no. 5 of article 12 of the said Legislative Diploma.

According to the article 4 of Decree no. 42 325, of 16-6-1959 the pensioner has to pay indemnity of Rs. 1092/-, in 96 monthly instalments.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Ex-officio Secretary.

Panjim, 30th April, 1963.

Order

Manuel Salvador de Azaredo, subdelegate of the Attorney General of the Municipal Julgado of Marmagao—retired, in accordance with the article 9 of Civil Service Regulation, with the following definitive pension:

Annual pension of Rs. 6768/-, relating to 40 years of service rendered, with respective increase of 1/5, calculated as per articles 445 and 447 of Civil Service Regulation, within the limitation placed by its article 450, according to basic salary corresponding to letter «L» fixed by the article 49 of Decree no. 43 898, of 6-9-1961, and conferred to the respective group by the article 1 of Decree no. 42 325, dated 16-6-1959.

The expenditure of this pension will be met by the item A-17-I—Pensions and other allowances—Pensions of civil and military, of the Government budget in force.

The pensioner has to pay the indemnity of Rs. 2376/-, to be paid in 96 monthly instalments, according to the article 4 of the said Decree no. 42 325.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Ex-officio Secretary.

Panjim, 2nd May, 1963.

Order

Crisna Porobo Tamba, assistant of the notary public of the Comarca of Ilhas of Goa, in charge of Dr. Fernando Jorge Colaço—retired on the following provisional pension referred to in article 444 of Civil Service Regulation, by superannuation. He shall hand over his papers relating to the grant of final pension within the time limit laid down in the article 442 of the said Civil Service Regulation, with the required documents:

Annual pension of Rs. 5179-40 n.p., relating to 38 years of service, calculated in accordance with articles 445 and 447 of Civil Service Regulation, within the limitation placed by its article 450, according to the basic salary corresponding to letter «N» fixed by the article 71(1) of Decree no. 43 899, dated 6-9-1961, according to the order GAD/74/62/2331, dated 29-1-1963, which changed the wording of the said article 71(1), and conferred to the respective group by the article 1 of Decree no. 42 325, of 16-6-1959.

The expenditure of this pension will be met by the item A-17-I—Pensions and other allowances—Pensions of Civil and Military, of the Government budget in force, according to the order of Finance Secretary, dated 5-1-1963.

According to the article 110 of the said Decree no. 43 899, the pensioner has to pay the compensation amounting Rs. 13,403-80 n.p. The said amount may be paid in 50 monthly instalments in accordance with the article 438 of the said Civil Service Regulation.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

Sripad Anant Nadkarni, ex-officio Secretary.

Panjim, 6th May, 1963.

O encargo desta pensão será satisfeito pela verba A-17-I—Pensões e outros subsídios—Pensões dos civis e militares, da tabela de despesa vigente, de harmonia com o despacho do Secretário das Finanças, de 5 de Janeiro de 1963.

É devida a diferença de compensação de aposentação liquidada em Rps. 2538-85 n.p., nos termos das regras 2.ª e 4.ª do artigo 12.º do citado Diploma Legislativo n.º 1847, podendo esta importância ser paga em 36 prestações mensais a requerimento do interessado, nos termos do n.º 5.º do artigo 12.º do mesmo Diploma Legislativo.

Nos termos do artigo 4.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959, é devida a indemnização de Rps. 1092/- a ser paga em 96 prestações mensais.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União, de Goa, Damão e Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Secretário ex-officio.

Pangim, 30 de Abril de 1963.

Portaria

Manuel Salvador de Azaredo, subdelegado do Procurador da República do Julgado Municipal de Mormugão—aposentado, nos termos do artigo 9.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a seguinte pensão definitiva:

Pensão anual de Rps. 6768/-, relativa a 40 anos de serviço prestado ao Estado, com o respectivo aumento de 1/5, calculada nos termos dos artigos 445.º e 447.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a limitação prevista no artigo 450.º, conforme o vencimento-base correspondente à letra L, segundo o artigo 49.º do Decreto n.º 43 898, de 6 de Setembro de 1961, e atribuído ao respectivo grupo pelo artigo 1.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959.

O encargo desta pensão tem cabimento na verba A-17-I—Pensões e outros subsídios—Pensões dos civis e militares, da tabela de despesa vigente.

Nos termos do artigo 4.º do citado Decreto n.º 42 325, é devida a indemnização de Rps. 2376/-, a ser paga em 96 prestações mensais.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União, de Goa, Damão e Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Secretário ex-officio.

Pangim, 2 de Maio de 1963.

Portaria

Crisna Porobo Tamba, ajudante do notário da comarca das Ilhas de Goa, a cargo do Dr. Fernando Jorge Colaço—desligado do serviço para efeitos de aposentação, por limite de idade, com direito à seguinte pensão provisória referida no artigo 444.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, devendo apresentar nesta Direcção o seu processo de aposentação devidamente instruído, no prazo estabelecido no artigo 442.º do mesmo estatuto:

Pensão anual de Rps. 5179-40 n.p., relativa a 38 anos de serviço prestado, calculada nos termos dos artigos 445.º e 447.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a limitação prevista no seu artigo 450.º, conforme o vencimento-base correspondente à letra N, categoria constante do artigo 71.º(1) do Decreto n.º 43 899, de 6 de Setembro de 1961, de harmonia com a Portaria n.º GAD/74/62/2331, de 29 de Janeiro de 1963, que alterou a redacção do referido artigo 71.º(1), e atribuído ao respectivo grupo pelo artigo 1.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959.

O encargo desta pensão será satisfeito pela verba A-17-I—Pensões e outros subsídios—Pensões dos civis e militares, da tabela de despesa vigente, de harmonia com o despacho de Secretário das Finanças, de 5 de Janeiro de 1963.

Nos termos do artigo 110.º do citado Decreto n.º 43 899, é devida a compensação de aposentação na importância de Rps. 13,403-80 n.p., devendo ser paga em 50 prestações mensais conforme o disposto no artigo 438.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União, de Goa, Damão e Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Secretário ex-officio.

Pangim, 6 de Maio de 1963.

By order dated 27th April, 1963:

Prabacar Baburau Egdó, clerk of Comunidades of Calata-Gonsua (group) — granted 30 days of privilege leave. (He has to pay the due emoluments).

By orders dated 29th April, 1963:

Madeva Bicu Sinai Mulgãoocar, clerk of the comunidades of Sangolda-Guirim (group) — granted 30 days of privilege leave.

João Filipe Jacinto da Piedade Silva, 3rd grade officer of the Civil Administration Services Staff, working at the Municipality of Salcete — granted 26½ days of privilege leave.

Fotu Subraia Sinai Sanvordencar, assistant of Civil Registry Office of Siroda — granted 30 days of privilege leave.

(They have to pay the due emoluments).

Salvador Martinho Fernandes — appointed under the proposal of the Administração das Comunidades of Bardez, attorney of the managing committee of the Comunidade of Oxel.

By orders dated 30th April, 1963:

Tomás Santana Fernandes, peon of the Office of the Attorney General — granted 8 days of privilege leave.

Francisco Fernandes, peon of the Administration of the concelho of Pernem — granted 11 days of privilege leave.

(They have to pay the due emoluments).

By order dated 2nd May, 1963:

Jorge Fernandes, porter of the Office of Attorney General — granted 11 days of privilege leave. (He has to pay the due emoluments).

It is hereby made known to all the concerned that by order dated 1st April, 1963, from the Judge of the Comarca of Daman, the citizen Antonio João Jesus Machado has been appointed, temporarily, to exercise the duties of interpreter of the same Comarca, in the vacancy caused by the temporary appointment of the holder of the post Zoivonta Jeganata Sinai Amoncar, for the post of registrar of the same Comarca. The said Machado, in view of urgency took charge of the post and began his duties on the same date 1st instant;

It is hereby made known to all the concerned that by order dated 1st April, 1963, from the Judge of the Municipal Julgado of Ponda, the citizen Atmarama Rau Valaulicar has been appointed, temporarily, to exercise the duties of interpreter of the same Julgado, in the vacancy caused by transference of the holder of the post Xrironga Poi. The said Valaulicar, in view of urgency, took charge of the post and began his duties on the same date 1st instant;

It is hereby made known to all the concerned that by order dated 1st April, 1963, from the Judge of the Comarca of Daman the citizen Zoivonta Jeganata Sinai Amoncar has been appointed, temporarily, to exercise the duties of registrar of the same Comarca, in the vacancy caused by the sick leave of 30 days granted by the Distrital Health Board to the holder of the post Tatú Naique. The said Amoncar, in view of urgency, took charge of the post and began his duties on the same date 1st instant;

It is hereby made known to all the concerned that by order dated 11th April, 1963, from the Chief Justice, the temporary appointment of Fatima Clementina Brito Gonsalves to exercise the duties of typist of the High Court of Goa, made by order dated 14th April 1961 and renewed in 14th April 1962, has been renewed, according to the no. 5 of article 65 of «Organização Judiciária do Ultramar». The said Fatima Gonsalves in view of urgency, took charge of the post and began her duties on the same date 11th instant;

It is hereby made known to all the concerned that by order dated 27th March 1963, from the Judge of the Comarca of Salcete, the temporary appointment of the citizen Roque Amancio Rodrigues, to exercise the duties of bailiff of the same Comarca, has been renewed. The said Rodrigues, in

(Por despacho de 27 de Abril de 1963:

Prabacar Baburau Egdó, escrivão de 3.ª classe das comunidades de Calata-Gonsua (grupo) — concedidos trinta dias de licença disciplinar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Por despachos de 29 de Abril de 1963:

Madeva Bicu Sinai Mulgãoocar, escrivão das comunidades de Sangolda-Guirim (grupo) — concedidos trinta dias de licença disciplinar.

João Filipe Jacinto da Piedade Silva, terceiro-oficial do quadro geral dos Serviços de Administração Civil, em serviço na secretaria da Câmara Municipal de Salcete — concedidos vinte e seis e meio dias de licença disciplinar.

Fotu Subraia Sinai Sanvordencar, ajudante do Posto do Registo Civil de Sirodá — concedidos trinta dias de licença disciplinar.

(Têm de pagar os respectivos emolumentos).

Salvador Martinho Fernandes — nomeado, sob proposta da Administração das Comunidades de Bardês, vogal procurador efectivo da junta administrativa da comunidade de Oxel.

Por despachos de 30 de Abril de 1963:

Tomás Santana Fernandes, servente da Procuradoria da República — concedidos oito dias de licença disciplinar.

Francisco Fernandes, servente da Administração do concelho de Pernem — concedidos onze dias de licença disciplinar.

(Têm de pagar os respectivos emolumentos).

Por despacho de 2 de Maio de 1963:

Jorge Fernandes, porteiro da Procuradoria da República — concedidos onze dias de licença disciplinar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Para os fins convenientes se declara:

Que por despacho de 1 de Abril de 1963, do Ex.^{mo} Juiz de Direito da comarca de Damão, foi nomeado, interinamente, para exercer as funções de intérprete da mesma comarca, o cidadão António João Jesus Machado, na vaga resultante da nomeação interina do titular do lugar Zoivonta Jeganata Sinai Amoncar, para o cargo de escrivão de Direito da mesma comarca, tendo o dito Machado, por motivo de urgência, tomado posse e entrado no exercício das suas funções na mesma data, de harmonia com o disposto no artigo 1.º do Decreto n.º 25 724, de 7 de Agosto de 1935;

Que por despacho de 1 de Abril de 1963, do Ex.^{mo} Juiz do Julgado Municipal Especial de Pondá, foi nomeado, interinamente, para exercer as funções de intérprete do mesmo Julgado, o cidadão Atmarama Rau Valaulicar, na vaga resultante pela transferência do titular do lugar Xrironga Poi, tendo o dito Valaulicar por motivo de urgência, tomado posse e entrado no exercício das suas funções na mesma data 1, de harmonia com o disposto no artigo 1.º de Decreto n.º 25 724, de 7 de Agosto de 1935;

Que por despacho de 1 de Abril de 1963, do Ex.^{mo} Juiz de Direito da comarca de Damão, foi nomeado, interinamente, para exercer as funções de escrivão de Direito da mesma comarca, o cidadão Zoivonta Jeganata Sinai Amoncar, na vaga resultante da licença de trinta dias arbitrada pela Comissão de Saúde distrital ao titular do lugar, Tatú Naique, tendo o dito Amoncar, por motivo de urgência, tomado posse e entrado no exercício das suas funções na mesma data 1, de harmonia com o disposto no artigo 1.º do Decreto n.º 25 724, de 7 de Agosto de 1935;

Que, por despacho de 11 de Abril de 1963, da Presidência da Relação de Goa, foi renovada a nomeação de Fátima Clementina Brito Gonçalves, para exercer, interinamente, as funções de dactilógrafa do Tribunal da Relação, para qual foi nomeada em 14 de Abril de 1961 e renovada em 14 de Abril de 1962, nos termos do n.º 5 do artigo 65.º da Organização Judiciária do Ultramar, tendo a dita Fátima Gonçalves, por motivo de urgência, tomado posse e entrado no exercício das suas funções na mesma data 11, por os dias 12, 13 e 14 não serem dias úteis, de harmonia com o disposto no artigo 1.º do Decreto n.º 25 724, de 7 de Agosto de 1935;

Que por despacho de 27 de Março de 1963, do Ex.^{mo} Juiz de Direito da comarca de Salcete, foi renovada a nomeação interina, para exercer as funções de oficial de diligências da mesma comarca, do cidadão Roque Amancio Rodrigues, tendo o mesmo, por motivo de urgência, tomado posse e entrado no

view of urgency, took charge of the post and began his duties on 28th of the same month;

It is hereby made known to all the concerned that Manuel Jose Torcato Afonso, temporary clerk of the Office of the Notary Public of the Comarca of Ilhas of Goa, in charge of Dr. Fernando Jorge Colaço referred to in the declaration published in the Government Gazette no. 18, series II, dated 2nd instant, in view of urgency, took charge of the post and began his duties on 17th April, 1963;

It is hereby made known to all the concerned that Naguexa Naique, temporary typist of the Office of the Notary Public of the Comarca of Ilhas of Goa, in charge of Dr. Fernando Jorge Colaço referred to in the declaration published in the Government Gazette no. 18, series II, dated 2nd instant, in view of urgency, took charge of the post and began his duties on 17th April, 1963.

Government Press

By orders dated 27th April, 1963:

João Francisco Salvador Fernandes, compositor of 2nd class of the Government Press — granted 5 days of privilege leave.

Zoivonta Suria Borcar, 2nd class binder of the Government Press — granted 9 days of privilege leave.

(They have to pay the due emoluments).

Directorate of Civil Administration Services, at Goa, 9th May, 1963. — The Director, *Sripad Anant Sinai Nadkarni* (ex-officio Secretary).

Department of Economics

By order dated 20th April, 1963:

Morto Quexova Bandari, sample collector on daily wages, of the Department of Mines of the Directorate of Economic Services — granted privilege leave of 11 days together with the 8 days of the last year which he was not allowed to enjoy due to service expediency. (Emoluments due are to be paid).

By orders dated 22nd April, 1963:

The opinion of the Health Board expressed in its session dated 18-4-1963, recommending Sadassiva Bascora Sinai Narconim, sample collector of the Department of Mines of the Directorate of Economic Services, 30 days of leave for treatment, is accepted.

Venctexa Naique, draftsman Grade I of the Land Survey Department of the Directorate of Economic Services — granted privilege leave for 30 days.

(Emoluments due are to be paid).

By order dated 26th April, 1963:

The opinion of the Health Board, which in its session of 25th April, 1963, granted Damodar Narana Pratap Rau Sar Dessai, surveyor grade II of the Land Survey Department of the Directorate of Economic Services, 30 days of leave for treatment is accepted.

The opinion of the Health Board, which in its session of 25th April, 1963, granted Roguvir Lingu Dolvi, assistant surveyor of the Land Survey Department of the Directorate of Economic Services, 90 days of leave for treatment, is accepted.

(Emoluments due are to be paid).

By order dated 29th April, 1963:

Ramanata Govinda Sinai Neurencar, acting draftsman grade III of the Land Survey Department of the Directorate of Economic Services — granted privilege leave for 30 days. (Emoluments due are to be paid).

Directorate of Economic Services, in Goa, 1st May, 1963. — The Director, *Prabacar Camotim*.

exercício das suas funções no dia 28 do mesmo mês, de harmonia com o disposto no artigo 1.º do Decreto n.º 25 724, de 7 de Agosto de 1935;

Que Manuel José Torcato Afonso, aspirante, interino, do cartório notarial da comarca das Ilhas de Goa, a cargo do Dr. Fernando Jorge Colaço, a que se refere a declaração publicada no *Boletim Oficial* n.º 18, 2.ª série, de 2 do corrente mês, tomou posse e entrou no exercício das suas funções em 17 de Abril findo, por urgente conveniência de serviço, nos termos do artigo 70.º do Decreto n.º 43 899, de 6 de Setembro de 1961;

Que Naguexa Naique, dactilógrafo, interino, do cartório notarial da comarca das Ilhas de Goa, a cargo do Dr. Fernando Jorge Colaço, a que se refere a declaração publicada no *Boletim Oficial* n.º 18, 2.ª série, de 2 do corrente mês, tomou posse e entrou no exercício das suas funções em 17 de Abril findo, por urgente conveniência de serviço, nos termos do artigo 70.º do Decreto n.º 43 899, de 6 de Setembro de 1961.

Imprensa Nacional

Por despachos de 27 de Abril de 1963:

João Francisco Salvador Fernandes, compositor de 2.ª classe, assalariado, da Imprensa Nacional — concedidos cinco dias de licença disciplinar.

Zoivonta Suria Borcar, encadernador de 2.ª classe, assalariado, da Imprensa Nacional — concedidos nove dias de licença disciplinar.

(Têm de pagar os respectivos emolumentos).

Direcção dos Serviços de Administração Civil, em Goa, 9 de Maio de 1963. — O Director, *Sripad Anant Sinai Nadkarni* (Secretário ex-officio).

Serviços de Economia

Por despacho de 20 de Abril de 1963:

Mortó Quexova Bandari, collector assalariado da Repartição de Minas da Direcção de Serviços de Economia — concedidos onze dias de licença disciplinar e autorizado a gozar cumulativamente com oito dias do ano findo, não gozados por conveniência de serviço. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Por despachos de 22 de Abril de 1963:

Sadassiva Bascora Sinai Narconim, collector contratado da Repartição de Minas da Direcção de Serviços de Economia — confirmado o parecer da Junta de Saúde, que, em sua sessão de 18 do corrente mês, lhe arbitrou trinta dias de licença para se tratar.

Venctexa Naique, desenhador de 1.ª classe da Repartição de Agrimensura da Direcção de Serviços de Economia — concedidos trinta dias de licença disciplinar.

(Têm de pagar os respectivos emolumentos).

Por despacho de 26 de Abril de 1963:

Damodar Narana Pratap Rau Sar Dessai, agrimensor de 2.ª classe da Repartição de Agrimensura da Direcção de Serviços de Economia — confirmada a opinião da Junta de Saúde, que, em sua sessão de 25 de Abril do corrente ano, lhe arbitrou trinta dias de licença para se tratar.

Roguvir Lingu Dolvi, agrimensor auxiliar da Repartição de Agrimensura da Direcção de Serviços de Economia — confirmada a opinião da Junta de Saúde, que, em sua sessão de 25 de Abril do corrente ano, lhe arbitrou noventa dias de licença para se tratar.

(Têm de pagar os respectivos emolumentos).

Por despacho de 29 de Abril de 1963:

Ramanata Govinda Sinai Neurencar, desenhador de 3.ª classe, interino, da Repartição de Agrimensura da Direcção de Serviços de Economia — concedidos trinta dias de licença disciplinar (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Direcção de Serviços de Economia, em Goa, 1 de Maio de 1963. — O Director, *Prabacar Camotim*.

Revenue Department

By notifications dated 19th April, 1963:

Plácido Matias Fernandes, clerk — granted 30 days of privilege leave to be enjoyed as per convenience of service.

Florencio Teresa do Menino Jesus Malaquias Cota, temporary clerk — granted 30 days of privilege leave, to be enjoyed as per convenience of service.

Naresh Apagi Naique Pratap Rau Sar Dessai, temporary clerk — granted 30 days of privilege leave to be enjoyed as per convenience of service.

Sridora Xencora Sinai Matmo, care-taker of Fazenda Office of Bardéz — granted 8 days of privilege leave to be enjoyed as per convenience of service.

(They have to pay the due emoluments).

By notification dated 22nd April, 1963:

Gelasio Filomeno Alvaro da Vitoria Moraes, typist — granted 30 days of privilege leave to be enjoyed as per convenience of service. (He has to pay the due emoluments).

By notification dated 25th April, 1963:

Cesar Teresa de Menino Jesus Caldeira, clerk — granted 60 days of privilege leave, to be enjoyed as per convenience of service. (He has to pay the due emoluments).

By order dated 25th April 1963:

Somanata Sinai Priolcar, temporary assistant treasurer of the Fazenda Office of Salcete — appointed as per Order dated 15th December, 1962, published in the Government Gazette no. 43, Serie I, dated 20th of the same month, temporarily to the post of treasurer of 3rd grade officer of the Fazenda Office of Diu.

By notification dated 26-4-1963:

Viveca Ganapot Vagló, acting 3rd grade officer — granted 60 days of privilege leave, to be enjoyed, as per convenience of service. (He has to pay the due emoluments).

By notifications dated 29th April, 1963:

Ferdinando Socorro Esteves, 3rd grade officer — granted 30 days of leave, to be enjoyed without prejudice to the service.

Soiro Narana Naique, temporary assistant to the General Treasurer — granted 30 days of leave to be enjoyed without prejudice to the service.

Manuel Jeremias Crisologo Paulino da Costa, 3rd grade officer — granted 30 days of leave, to be enjoyed without prejudice to the service.

Jose Francisco Fermino Menezes Cota, 3rd grade officer — granted 30 days of leave to be enjoyed without prejudice to the service.

Antonio Cirilo Jose Francisco Felicio Santana de Souza, 3rd grade officer — granted 30 days of leave to be enjoyed without prejudice to the service.

Camalacar Roulu Zoixi, clerk — granted 50 days of leave to be enjoyed without prejudice to the service.

Pascoal Patricio Cardozo, temporary clerk — granted 30 days of leave to be enjoyed without prejudice to the service.

Ramacanta Chari, assistant to the sheet bitter of the Government Garage — granted 8 days of leave to be enjoyed without prejudice to the service.

Ramanata Manju Porobo Dessai, notification clerk of public prosecution — granted 30 days of leave to be enjoyed without prejudice to the service.

(They have to pay the due emoluments).

By notification dated 30th April, 1963:

Maria Elma Carlota Barros Dias, temporary clerk — granted according to the opinion of the Health Board in its session dated 15th April 1963, 60 days of leave for treatment. (She has to pay the necessary charge).

Directorate of the Revenue Department, Goa, 30th April 1963. — The Director, *Carmo de Noronha*.

Serviços de Fazenda e Contabilidade

Por despachos de 19 de Abril de 1963:

Plácido Matias Fernandes, aspirante — concedida licença disciplinar de trinta dias, para ser gozada segundo a conveniência do serviço.

Florêncio Teresa do Menino Jesus Malaquias Cota, aspirante, interino — concedida licença disciplinar de trinta dias, para ser gozada segundo a conveniência do serviço.

Naresh Apagi Naique Pratap Rau Sar Dessai, aspirante, interino — concedida licença disciplinar de trinta dias, para ser gozada segundo a conveniência do serviço.

Sridora Xencora Sinai Matmo, continuo da Repartição de Fazenda de Bardês — concedida licença disciplinar de oito dias, para ser gozada segundo a conveniência do serviço. (Têm de pagar os respectivos emolumentos).

Por despacho de 22 de Abril de 1963:

Gelásio Filomeno Alvaro da Vitória Moraes, dactilógrafo — concedida licença disciplinar de trinta dias, para ser gozada segundo a conveniência do serviço. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Por despacho de 25 de Abril de 1963:

César Teresa de Menino Jesus Caldeira, aspirante — concedida licença disciplinar de sessenta dias, para ser gozada segundo a conveniência do serviço. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Por portaria de 25 de Abril de 1963:

Somanata Sinai Priolcar, recebedor-praticante, interino, da Repartição de Fazenda de Salsete — nomeado, tendo em vista a portaria de 15 de Dezembro de 1962, publicada no *Boletim Oficial* n.º 43, 1.ª série, de 20 do mesmo mês, para exercer, interinamente, o lugar de recebedor de Fazenda de 3.ª classe da Repartição de Fazenda de Dio.

Por despacho de 26 de Abril de 1963:

Viveca Ganapot Vagló, terceiro-oficial interino — concedida licença disciplinar de sessenta dias, para ser gozada segundo a conveniência do serviço. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Por despachos de 29 de Abril de 1963:

Ferdinando Socorro Esteves, terceiro-oficial — concedida licença disciplinar de cinquenta e dois dias, para ser gozada segundo a conveniência do serviço.

Soiró Narana Naique, ajudante do tesoureiro geral, interino — concedida licença disciplinar de trinta dias, para ser gozada segundo a conveniência do serviço.

Manuel Jeremias Crisólogo Paulino da Costa, terceiro-oficial — concedida licença disciplinar de trinta dias, para ser gozada segundo a conveniência do serviço.

José Francisco Fermino Menezes Cotta, terceiro-oficial — concedida licença disciplinar de trinta dias, para ser gozada segundo a conveniência do serviço.

António Cirilo José Francisco Felício Santana de Sousa, terceiro-oficial — concedida licença disciplinar de trinta dias, para ser gozada segundo a conveniência do serviço.

Camalacar Roulú Zoixi, aspirante — concedida licença disciplinar de cinquenta dias, para ser gozada segundo a conveniência do serviço.

Pascoal Patricio Cardozo, aspirante, interino — concedida licença disciplinar de trinta dias, para ser gozada segundo a conveniência do serviço.

Ramacanta Chari, ajudante de bate-chapa das Oficinas do Almoarifado — concedida licença disciplinar de oito dias, para ser gozada segundo a conveniência do serviço.

Ramanata Monjú Porobo Dessai, oficial de diligências das execuções fiscais — concedida licença disciplinar de trinta dias, para ser gozada segundo a conveniência do serviço.

(Têm de pagar os respectivos emolumentos).

Por despacho de 30 de Abril de 1963:

Maria Elma Carlota Barros Dias, aspirante, interina — concedidos, mediante parecer da Junta de Saúde, emitido em sua sessão de 25 de Abril de 1963, sessenta dias de licença para se tratar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Direcção dos Serviços de Fazenda e Contabilidade, em Goa, 30 de Abril de 1963. — O Director dos Serviços, *Carmo de Noronha*.

Health Department

By order dated 24th April, 1963:

Considering what has been petitioned by Francisco Ornelas Caetano Silvestre Pereira, 1st grade male nurse of Health Services as per terms of no. 3 of article 430 of the Civil Service Regulation for having over 40 years of service and 60 years of age;

Francisco Ornelas Caetano Silvestre Pereira, 1st grade male nurse of Health Services—relieved from service for the purpose of retirement, for having completed 60 years of age and over 40 years of service with the right to the following temporary pension referred to in the article 444 of the Civil Service Regulation and he should produce in this Directorate within the time limit set up in article 442 of the same Regulation his official papers:

Annual pension of Rs. 4136/—, relating to 40 years of service with the respective increment of 1/5, as rendered for retirement, calculated in terms of the articles 445 and 447 of the Civil Staff Regulation, within the limitation foreseen in its article 450, according to basic salary corresponding to letter «Q» of the tables attached to the Decree no. 40 709, of 31-7-1956, and attributed to the respective group by article 1st of the Decree no. 42 325, of 16-6-1959.

The expenditure of this pension will be borne by item A-17-I—Pensions and others subsidies—Civil and Military pensions, of the budget in force, in accordance with the order of Finance Secretary of 5-1-1963.

The petitioner has to pay the indemnity of Rs. 1392/— in 96 monthly instalments, in terms of article 4 of the above mentioned Decree no. 42 325.

It is hereby declared that the dental surgeon of Health Services, Caetano Jose Pinto, appointed by order of 23-1-1963, published in the Government Gazette no. 7, series II of 14-2-1963, left this city on 1st of this month in order to proceed to Munich (Germany) as it has been offered to him a position as a research assistant and clinical fellow at the University of Munich School of Dentistry, for a period of 1 year, without any salaries or expenses to the National Treasury and with the definite understanding that on return he would be re-employed in the same job in Goa, according to the order dated 30-3-1963 of the Chief Secretary.

Directorate of Health Services, Goa 25th April, 1963. — The Acting Director, *Ananta Camotim Vaga*.

Public Works Department

By orders dated 16th April, 1963:

Diogo João Rodrigues, acting clerk—granted 30 days of privilege leave.

Johnny Bragança, motor driver on contract basis—granted 30 days of privilege leave.

Caetano Fernandes, carpenter of the P.W.D. workshop staff on permanent basis—granted 11 days of privilege leave.

Sripada Vitola Naique, acting 2nd grade Engineer and chief of the Daman P.W.D. sub-division—granted 44 days of privilege leave.

Francisco G. Araujo, assistant blacksmith of the P.W.D. workshop staff on permanent basis—granted 11 days of privilege leave.

Damodora Diucar, turner of the P.W.D. Workshop staff, on permanent basis—granted 11 days of privilege leave.

(They have to pay the due emoluments).

By orders dated 19th April, 1963:

Mucunda Crisna Pernencar, acting 3rd grade officer—granted 30 days of privilege leave.

Ganapata Ramachondra Rau, clerk—granted 30 days of privilege leave.

Vicente Batista Dias, assistant to electrician of the P.W.D. Workshop staff, on temporary basis—granted 11 days of privilege leave.

(They have to pay the due emoluments).

By orders dated 20th April, 1963:

Paulo João, carpenter of the P.W.D. Workshop staff, on permanent basis—granted 11 days of privilege leave.

Serviços de Saúde

Por portaria de 24 de Abril de 1963:

Atendendo ao que requereu Francisco Ornelas Caetano Silvestre Pereira, enfermeiro de 1.ª classe dos Serviços de Saúde, nos termos do n.º 3.º do artigo 430.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino por ter mais de 40 anos de serviço e 60 anos de idade;

Francisco Ornelas Caetano Silvestre Pereira, enfermeiro de 1.ª classe dos Serviços de Saúde—desligado do serviço para efeitos de aposentação, por ter completado 60 anos de idade e mais de 40 anos de serviço, com direito a seguinte pensão provisória referida no artigo 444.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, devendo apresentar nesta Direcção no prazo estabelecido no artigo 442.º do mesmo estatuto o seu processo de aposentação devidamente instruído:

Pensão anual de Rps. 4136/— relativa a 40 anos de serviço com o respectivo aumento de 1/5 como prestado para aposentação, calculada nos termos dos artigos 445.º e 447.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a limitação prevista no seu artigo 450.º conforme o vencimento-base correspondente à letra Q dos mapas anexos do Decreto n.º 40 709, de 31 de Julho de 1956, e atribuído ao respectivo grupo pelo artigo 1.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959.

O encargo desta pensão será satisfeito pela verba A-17-I —Pensões e outros subsídios—Pensões dos civis e militares, da tabela de despesa vigente, de harmonia com o despacho do Secretário das Finanças, de 5 de Janeiro de 1963.

Nos termos do artigo 4.º do citado Decreto n.º 42 325, é devida a indemnização de Rps. 1392/— a ser paga em 96 prestações mensais.

Para os devidos efeitos se declara que o cirurgião-dentista dos Serviços de Saúde, Caetano José Pinto, nomeado por portaria de 23 de Janeiro de 1963, publicada no *Boletim Oficial* n.º 7, 2.ª série, de 14 de Fevereiro de 1963, seguiu para Munich (Alemanha), em 1 do corrente, como bolseiro de investigação em dentística na Universidade de Munich, durante 1 ano, sem direito a nenhum vencimento nem encargos à Fazenda Nacional, devendo ser readmitido no seu lugar primitivo, em Goa, após o regresso, nos termos do despacho do Ex.º Secretário-Chefe, de 30 de Março de 1963.

Direcção dos Serviços de Saúde, em Goa, 25 de Abril de 1963. — O Director, interino, *Ananta Camotim Vaga*.

Serviços das Obras Públicas e Transportes

Por despachos de 16 de Abril de 1963:

Diogo João Rodrigues, aspirante, interino—concedidos trinta dias de licença disciplinar.

Johnny Bragança, condutor de autos, contratado—concedidos trinta dias de licença disciplinar.

Caetano Fernandes, carpinteiro, assalariado, do quadro das Oficinas do Estado—concedidos onze dias de licença disciplinar.

Sripada Vitola Naique, condutor de 2.ª classe, interino, e chefe da Secção das Obras Públicas de Damão—concedidos quarenta e quatro dias de licença disciplinar.

Francisco G. Araujo, ajudante de ferreiro, assalariado, do quadro das Oficinas do Estado—concedidos onze dias de licença disciplinar.

Damodora Diucar, torneiro, assalariado, do quadro das Oficinas do Estado—concedidos onze dias de licença disciplinar.

(Têm de pagar os respectivos emolumentos).

Por despachos de 19 de Abril de 1963:

Mucunda Crisna Pernencar, terceiro-oficial, interino—concedidos trinta dias de licença disciplinar.

Ganapata Ramachondra Rau, aspirante—concedidos trinta dias de licença disciplinar.

Vicente Batista Dias, ajudante electricista, assalariado eventual, das Oficinas do Estado—concedidos onze dias de licença disciplinar.

(Têm de pagar os respectivos emolumentos).

Por despachos de 20 de Abril de 1963:

Paulo João, carpinteiro assalariado, do quadro das Oficinas do Estado—concedidos onze dias de licença disciplinar.

Vitola Sancoaltar, assistant to mechanic of the P. W. D. Workshop staff on permanent basis—granted 11 days of privilege leave.

Miguel Antonio Lima, carpenter of the P. W. D. Workshop staff, on permanent basis—granted 11 days of privilege leave.

Jose de Sousa, assistant locksmith of the P. W. D. Workshop staff, on temporary basis—granted 11 days of privilege leave.

Silvestre de Sousa, assistant locksmith of the P. W. D. Workshop staff, on temporary basis—granted 11 days of privilege leave.

(They have to pay the due emoluments).

By orders dated 23rd April, 1963:

Sadananda Bascora Sinai Sunctancar, acting mechanic foreman of the P. W. D. workshop staff—granted 30 days of privilege leave.

Francisco Araujo, assistant to locksmith of the P. W. D. workshop staff, on permanent basis—granted 10 days of privilege leave.

Mariano C. Vales, founder of the P. W. D. workshop staff, on permanent basis—granted 11 days of privilege leave.

Madeva R. Naique, nickel plater of the P. W. D. workshop staff on permanent basis—granted 11 days of privilege leave.

Antonio Piedade Natividade de Jesus Fernandes, door-keeper of the P. W. D.—granted 11 days of privilege leave.

(They have to pay the due emoluments).

By orders dated 25th April, 1963:

Bernardino Roberto Menino Luis da Silva, overseer—granted 30 days of privilege leave.

Domingos Xavier Fernandes, peon—granted 11 days of privilege leave.

(They have to pay the due emoluments).

Directorate of Public Works Department, Goa, 25th April, 1963.—The acting Engineer Director, *Eufemiano Constancio Dias*.

Department of Education

By order dated 17th April, 1963:

Emiliano Felicissimo da Cruz Fernandes Junior, Government Primary Teacher of Portuguese-Guzerathi—has put up for retirement purposes as well as those of furlough 30 years, 7 months and 13 days service, out of which 25 years, 6 months and 6 days relate to duty discharged from 15-2-1936 till 31-1-1963, and 5 years, 1 month and 7 days to the increase of 1/5, in accordance with the Decree no. 43 638, of the 2nd of May of 1961, and 1 year and 4 months, respectively. (He has to pay the necessary emoluments).

By orders dated 23rd April, 1963:

José Filipe Hilário Barreto, 3rd grade officer of the Educational Department, discharging duties at the Commercial School of Margão—granted 28 days of privilege leave.

Joaquim Fernandes, employee in charge of the Biological Science Installation of the National Lyceum of Goa—granted 30 days of privilege leave.

Ramacrisna Vinaeca Dessai, temporary typist of the National Library of Goa—granted 15 days of privilege leave.

Sebastião Gabriel Fernandes, peon of the Educational Department—granted 8 days of privilege leave.

(Emoluments due are to be paid).

Directorate of Education Services, at Goa, 25th April, 1963.—The Director, *Filipe Armindo Pinto*.

Department of Agriculture

By orders dated 24th April, 1963:

Ganaxama Ananta Sinai Nagorcencar, agricultural officer of the Directorate of Agriculture—granted 30 days of privilege leave.

Domingos Francisco Santo Apolinário Palha, Forest Guard working in the Directorate of Agriculture—granted 30 days of privilege leave.

Vitola Sancoaltar, ajudante de mecânico, assalariado, do quadro das Oficinas do Estado—concedidos onze dias de licença disciplinar.

Miguel António Lima, carpinteiro assalariado, do quadro das Oficinas do Estado—concedidos onze dias de licença disciplinar.

José de Sousa, ajudante de serralheiro assalariado eventual das Oficinas do Estado—concedidos onze dias de licença disciplinar.

Silvestre de Sousa, ajudante de serralheiro assalariado eventual das Oficinas do Estado—concedidos onze dias de licença disciplinar.

(Têm de pagar os respectivos emolumentos).

Por despachos de 23 de Abril de 1963:

Sadananda Bascora Sinai Sunctancar, contramestre serralheiro mecânico, interino, do quadro das Oficinas do Estado—concedidos trinta dias de licença disciplinar.

Francisco Araújo, ajudante de serralheiro, assalariado, do quadro das Oficinas do Estado—concedidos dez dias de licença disciplinar.

Mariano C. Vales, fundidor, assalariado, do quadro das Oficinas do Estado—concedidos onze dias de licença disciplinar.

Madeva R. Naique, niquelador, assalariado, do quadro das Oficinas do Estado—concedidos onze dias de licença disciplinar.

António Piedade Natividade de Jesus Fernandes, porteiro, assalariado—concedidos onze dias de licença disciplinar.

(Têm de pagar os respectivos emolumentos).

Por despachos de 25 de Abril, de 1963:

Bernardino Roberto Menino Luis da Silva, chefe de trabalhos de 2.ª classe—concedidos trinta dias de licença disciplinar.

Domingos Xavier Fernandes, servente, assalariado—concedidos onze dias de licença disciplinar.

(Têm de pagar os respectivos emolumentos).

Direcção das Obras Públicas, em Goa 25 de Abril de 1963.—O Engenheiro Director, interino, *Eufemiano Constancio Dias*.

Serviços de Instrução

Por portaria de 17 de Abril de 1963:

Emiliano Felicissimo da Cruz Fernandes Júnior, professor do quadro do ensino primário oficial de português-guzerate—liquidado, para efeitos de aposentação e licença graciosa, o tempo de serviço prestado ao Estado em 30 anos, 7 meses e 13 dias, sendo 25 anos, 6 meses e 6 dias de serviço prestado desde 15 de Fevereiro de 1936 a 31 de Janeiro de 1963, e 5 anos, 1 mês e 7 dias do respectivo aumento de um quinto nos termos do Decreto n.º 43 638, de 2 de Maio de 1961, e 1 ano e 4 meses, respectivamente. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Por despachos de 23 de Abril de 1963:

José Filipe Hilário Barreto, terceiro-oficial dos Serviços de Instrução com colocação na Escola Comercial de Margão—concedidos vinte e oito dias de licença disciplinar.

Joaquim Fernandes, encarregado da instalação de Ciências Biológicas do Liceu Nacional Afonso de Albuquerque—concedidos trinta dias de licença disciplinar.

Ramacrisna Vinaeca Dessai, dactilógrafo interino da Biblioteca Nacional de Goa—concedidos quinze dias de licença disciplinar.

Sebastião Gabriel Fernandes, servente dos Serviços de Instrução—concedidos oito dias de licença disciplinar.

(Têm de pagar os respectivos emolumentos).

Direcção dos Serviços de Instrução, em Goa, 25 de Abril de 1963.—O Director, *Filipe Armindo Pinto*.

Serviços de Agricultura

Por despachos de 24 de Abril de 1963:

Ganaxama Ananta Sinai Nagorcencar, técnico agrícola da Direcção dos Serviços de Agricultura—concedidos trinta dias de licença disciplinar.

Domingos Francisco Santo Apolinário Palha, guarda da Guarda Rural em serviço na Direcção dos Serviços de Agricultura—concedidos trinta dias de licença disciplinar.

Xec Mammood Abas, motor driver of the Directorate of Agriculture—granted 30 days of privilege leave.

Angelo Fernandes, tractor driver of the Directorate of Agriculture—granted 8 days of privilege leave.

(They have to pay the due emoluments).

Directorate of Agriculture in Goa, 24th April, 1963.—The Director, *K. G. Kolhatkar*.

Department of Animal Husbandry and Veterinary

By order dated 23rd April, 1963:

Pedro João Inacio Vaz, veterinary assistant of the Office of the Directorate of Animal Husbandry and Veterinary Services—granted 16 days of privilege leave. (He has to pay the due emoluments).

Directorate of Animal Husbandry and Veterinary Services, in Goa, 24th April, 1963.—The Director, *P. Satyendra Rao*.

Forest Department

By order dated 23rd April, 1963:

Sesguiri P. S. Sanvordencar, forest guard—granted 30 days of privilege leave. (He has to pay the due emoluments).

Office of the Conservator of Forests in Goa, 29th April, 1963.—The Conservator of Forests, *P. M. Taggarse*.

General Statistics Department

By order dated 17th April, 1963:

Sripada Crisna Naique, assistant clerk of the Census Services of the Statistical Department—granted privilege leave of 8 days. (He has to pay the due emoluments).

General Statistics Department, Goa, 25th April, 1963.—The acting Chief of the Department, *Rajarama D. N. Counto*.

Goa Police

By order dated 28th November, 1962:

Francisco Calasio Rodrigues, 2nd Sub-chefe no. 76/76 of the executive cadre, Goa Police—completed for retirement purposes 46 years, 6 months and 20 days of service to the Government being 35 years, 5 months and 18 days of effective service from 15-9-1926 to 31-3-1962, and 11 years, 1 month and 2 days of increment in accordance with the prevailing law. (He has to pay the due emoluments).

By orders dated 30th January, 1963:

The opinion of the Health Board which, in its session of 10-1-63, granted Horichondra Crisna Malo, class III guard no. 904/904 of the executive cadre, Goa Police, 30 days of sick leave, is accepted.

The opinion of the Health Board which, in its session of 24-1-1963, granted Bablo Rama Calangutcar, class III guard no. 1037/1037 of the executive cadre, Goa Police, 30 days of sick leave, is accepted.

(They have to pay the due emoluments).

By orders dated 5th February, 1963:

The following opinion of the Health Board, expressed in its session of 31-1-1963, regarding Atma Zipro Porobo, class I guard no. 151/151 of the executive cadre, Goa Police, is confirmed: «He must continue the established treatment».

The opinion of the Health Board which, in its session of 31-1-1963, granted Jose Manuel Travasso, class I guard of the executive cadre, Goa Police, no. 140/140, 30 days of sick leave, is accepted. (He has to pay the due emoluments).

By orders dated 15th February, 1963:

The opinion of the Health Board which, in its session of 7-2-1963, granted Domingos Metelo Fernandes, sub-chefe-Adjutant no. 21/21 of the executive cadre, Goa Police, 30 days of sick leave, is accepted.

The opinion of the Health Board which, in its session of 7-2-1963, granted Manuel Fernandes, class III guard

Xec Mammood Abás, condutor de viaturas da Direcção dos Serviços de Agricultura—concedidos trinta dias de licença disciplinar.

Angelo Fernandes, tractorista da Direcção dos Serviços de Agricultura—concedidos oito dias de licença disciplinar. (Têm de pagar os respectivos emolumentos).

Direcção dos Serviços de Agricultura, em Goa, 24 de Abril de 1963.—O Director, *K. G. Kolhatkar*.

Serviços de Pecuária e Veterinária

Por despacho de 23 de Abril de 1963:

Pedro João Inácio Vaz, ajudante de pecuária da Direcção dos Serviços de Pecuária—concedidos dezasseis dias de licença disciplinar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Direcção dos Serviços de Pecuária e Veterinária, em Goa, 24 de Abril de 1963.—O Director, *P. Satyendra Rao*.

Repartição das Matas

Por despacho de 23 de Abril de 1963:

Sesguiri P. S. Sanvordencar, guarda da Guarda Rural—concedidos trinta dias de licença disciplinar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Repartição do Conservador das Matas, em Goa, 29 de Abril de 1963.—O Conservador das Matas, *P. M. Taggarse*.

Repartição de Estatística Geral

Por despacho de 17 de Abril de 1963:

Sripada Crisna Naique, auxiliar do Serviço do Censo da Repartição de Estatística Geral—concedidos oito dias de licença disciplinar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Repartição de Estatística Geral, em Goa, 25 de Abril de 1963.—Servindo de Chefe da Repartição, *Rajarama D. N. Counto*.

Polícia de Goa

Por portaria de 28 de Novembro de 1962:

Francisco Calásio Rodrigues, segundo-subchefe do quadro geral da Polícia de Goa n.º 76/76—liquidado o tempo de serviço prestado para efeitos de aposentação em 46 anos, 6 meses e 20 dias, sendo 35 anos, 5 meses e 18 dias de serviço efectivo desde 15 de Setembro de 1926 a 31 de Março de 1962 e 11 anos, 1 mês e 2 dias do aumento nos termos da lei em vigor. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Por despachos de 30 de Janeiro de 1963:

Horichondra Crisná Maló, guarda de 3.ª classe n.º 904/904 do quadro geral da Polícia de Goa—confirmado o parecer da Junta de Saúde, que, em sua sessão de 10 de Janeiro último, lhe arbitrou trinta dias de licença para se tratar.

Babló Ramã Calangutcar, guarda de 3.ª classe n.º 1037/1037 do quadro geral da Polícia de Goa—confirmado o parecer da Junta de Saúde, que, em sua sessão de 24 de Janeiro último, lhe arbitrou trinta dias de licença para se tratar. (Têm de pagar os respectivos emolumentos).

Por despachos de 5 de Fevereiro de 1963:

Atmã Zipró Porobo, guarda de 1.ª classe n.º 151/151 do quadro geral da Polícia de Goa—confirmado o seguinte parecer da Junta de Saúde, emitido em sua sessão de 31 de Janeiro último: «Deve continuar o tratamento estabelecido».

José Manuel Travassos, guarda de 1.ª classe n.º 140/140 do quadro geral da Polícia de Goa—confirmado o parecer da Junta de Saúde, que, em sua sessão de 31 de Janeiro último, lhe arbitrou trinta dias de licença para se tratar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Por despachos de 15 de Fevereiro de 1963:

Domingos Metelo Fernandes, subchefe-ajudante n.º 21/21 do quadro geral da Polícia de Goa—confirmado o parecer da Junta de Saúde, que, em sua sessão de 7 de Fevereiro último, lhe arbitrou trinta dias de licença para se tratar. Manuel Fernandes, guarda de 3.ª classe n.º 872/872 do quadro geral da Polícia de Goa—confirmado o parecer da Junta

no. 872/872 of the executive cadre, Goa Police, 30 days of sick leave, is accepted.

(They have to pay the due emoluments).

By order dated 28th January, 1963:

Jorge Alexandre de Souza e Menezes, class III guard no. 473/473 of the executive cadre, Goa Police — granted 30 days of privilege leave. (He has to pay the due emoluments).

Police Head Quarters, in Goa, 23rd April, 1963. — The Senior Superintendent of Police, N. S. Karkarey.

Posts and Telegraphs Department

By orders dated 10th April, 1963:

Usman Can, head lineman of the PTT — retired, under article 9 of the Civil Service Regulation, approved by the Decree no. 40 708, dated 31st July, 1956 with the following final pension:

Yearly pension of Rs. 4136/- relating to 40 years of Government service, in accordance with articles 445 and 447 of the Civil Service Regulation with the limitation mentioned in its article 450, taking into consideration his grade of salary corresponding to the letter «Q» mentioned in the table attached to the Decree no. 41 430 dated 6th December, 1957 and conferred to the respective group by article 1 of the Decree no. 42 325 dated 16th June, 1959.

The payment of this pension will be met by item A-17-I — Superannuation allowances and pensions — Civil and Military Pensions of the budget in force.

The pensioner has to pay Rs. 1920/- in 96 monthly instalments in accordance with article 4 of the above Decree no. 42 325.

Miguel Francisco Barreto, I grade postman of the PTT — retired, under article 9 of the Civil Service Regulation, approved by the Decree no. 40 708 dated 31st July, 1956, with the following final pension:

Yearly pension of Rs. 3008/- relating to 40 years of Government service, in accordance with articles 445 and 447 of the Civil Service Regulation, with the limitation mentioned in its article 450, taking into consideration his grade of salary corresponding to the letter «T» mentioned in the table attached to the Decree no. 41 430 dated 6th December, 1957 and conferred to the respective group by article 1 of the Decree no. 42 325 dated 16th June, 1959.

The payment of this pension will be met by item A-17-I — Superannuation allowances and pensions — Civil and Military Pensions of the budget in force.

The pensioner has to pay Rs. 1440/- in 96 monthly instalments in accordance with article 4 of the above Decree no. 42 325.

By orders dated 15th April, 1963:

The opinion of the Health Board which in its session dated 11-4-63, granted Diogo Francisco Xavier Caldeira, postman I grade of the PTT, 45 days of sick leave, is hereby accepted. (He has to pay Rs. 5/-).

The opinion of the Health Board which in its session dated 11-4-63, granted Crisanata Xete, postman I grade of the PTT, 45 days of sick leave is hereby accepted. (He has to pay Rs. 5/-).

The opinion of the Health Board which in its session dated 11-4-63, granted Antonio Egipcio Roque Domingos Estevão de Souza Xavier, operator of the PTT, 60 days of sick leave is hereby accepted. (He has to pay Rs. 5/-).

Office of the Director of Posts and Telegraphs, Goa 15th April, 1963. — The Director, *Jenardana Upendra Naique Counto*.

Information and Tourist Department

By order dated 22nd April, 1963:

The opinion of the Health Board, which in its session of 11th instant, granted Percival Ivo Vital e Noronha, acting first grade officer of the Information and Tourist Department, 30 days of sick leave, is accepted. (He has to pay the due emoluments).

Information and Tourist Department, Goa, 26th April 1963. — The Director, *S. R. Gupta*.

de Saúde, que, em sua sessão de 7 de Fevereiro último, lhe arbitrou trinta dias de licença para se tratar.

(Têm de pagar os respectivos emolumentos).

Por despacho de 28 de Janeiro de 1963:

Jorge Alexandre de Sousa e Menezes, guarda de 2.ª classe n.º 473/473 do quadro geral da Polícia de Goa — concedidos trinta dias de licença disciplinar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Comando da Polícia, em Goa, 26 de Abril de 1963. — O Superintendente-Chefe da Polícia, *N. S. Karkarey*.

Repartição dos Correios e Telégrafos

Por portarias de 10 de Abril de 1963:

Usman Can, chefe de guarda-fios do CTT — aposentado, nos termos do artigo 9.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, aprovado pelo Decreto n.º 40 708, de 31 de Julho de 1956, com a seguinte pensão definitiva:

Pensão anual de Rps. 4136/- relativa a 40 anos de serviço prestado ao Estado, calculada nos termos dos artigos 445.º e 447.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a limitação prevista no seu artigo 450.º, conforme o vencimento-base correspondente à letra Q do mapa anexo ao Decreto n.º 41 430, de 6 de Dezembro de 1957 e atribuído ao respectivo grupo pelo artigo 1.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959.

O encargo desta pensão tem cabimento na verba A-17-I — Pensões e outros subsídios — Pensões dos civis e militares, da tabela de despesa vigente.

Nos termos do artigo 4.º do citado Decreto n.º 42 325, é devida a indemnização de Rps. 1920/- a ser paga em 96 prestações mensais.

Miguel Francisco Barreto, distribuidor de 1.ª classe dos CTT — aposentado, nos termos do artigo 9.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, aprovado pelo Decreto n.º 40 708, de 31 de Julho de 1956, com a seguinte pensão definitiva:

Pensão anual de Rps. 3008/- relativa a 40 anos de serviço prestado ao Estado, calculada nos termos dos artigos 445.º e 447.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino com a limitação prevista no seu artigo 450.º, conforme o vencimento-base correspondente à letra T do mapa anexo ao Decreto n.º 41 430, de 6 de Dezembro de 1957 e atribuído ao respectivo grupo pelo artigo 1.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959.

O encargo desta pensão tem cabimento na verba A-17-I — Pensões e outros subsídios — Pensões dos civis e militares, da tabela de despesa vigente.

Nos termos do artigo 4.º do citado Decreto n.º 42 325, é devida a indemnização de Rps. 1440/- a ser paga em 96 prestações mensais.

Por despachos de 15 de Abril de 1963:

Diogo Francisco Xavier Caldeira, distribuidor de 1.ª classe dos CTT — homologado o parecer da Junta de Saúde, que, em sua sessão de 11 de Abril de 1963, lhe arbitrou quarenta e cinco dias de licença para se tratar. (Tem de pagar Rps. 5/- de emolumentos).

Crisanata Xete, distribuidor de 1.ª classe dos CTT — homologado o parecer da Junta de Saúde, que, em sua sessão de 11 de Abril de 1963, lhe arbitrou quarenta e cinco dias de licença para se tratar. (Tem de pagar Rps. 5/- de emolumentos).

António Egipcio Roque Domingos Estevão de Sousa Xavier, operador dos CTT — homologado o parecer da Junta de Saúde, que, em sua sessão de 11 de Abril de 1963, lhe arbitrou sessenta dias de licença para se tratar. (Tem de pagar Rps. 5/- de emolumentos).

Repartição dos Correios e Telégrafos, em Goa, 15 de Abril de 1963. — O Director, *Jenardana Upendra Naique Counto*.

Centro de Informação e Turismo

Por despacho de 22 de Abril de 1963:

Percival Ivo Vital e Noronha, primeiro-oficial, interino, do Centro de Informação e Turismo — confirmado o parecer da Junta de Saúde, que, em sua sessão de 11 do corrente, lhe arbitrou trinta dias de licença para se tratar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Centro de Informação e Turismo, em Goa, 26 de Abril de 1963. — O Director, *S. R. Gupta*.

Water Supply Department — Serviços de Abastecimento de Água

Lista de antiguidade dos funcionários do quadro dos Serviços de Abastecimento de Água, organizada nos termos do artigo 121.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, relativa a 31 de Dezembro de 1962

(List of seniority of staff members of Water Supply Department, referred to 31st December, 1962, organized according to article 121 of E. F. U.)

| De ordem Of sequence | De classe Of seniority | Número Number | Categorias e nomes Designation and names | Data — Date of | | | Observações Remarks |
|-------------------------|---------------------------|------------------|---|--|--|--|------------------------|
| | | | | Da entrada no quadro Admission to the service | Do diploma de nomeação Order of appointment | Da posse ou de ingresso no cargo actual Taking charge or admission to the present post | |
| | | | <i>Director dos Serviços — Director:</i> | | | | |
| 1 | 1 | | Balcrisna Ramachondra Naique (a) | 30- 8-1957 | 17- 6-1957 | 30- 8-1957 | |
| | | | <i>Pessoal permanente, técnico e auxiliar Permanent, technical & auxiliary staff</i> | | | | |
| | | | <i>Técnico-Adjunto dos Serviços — Deputy Engineer:</i> | | | | |
| 2 | 1 | | José Francisco Filomeno de Albuquerque | 11-10-1958 | 3-10-1959 | 22-10-1959 | |
| | | | <i>Agentes técnicos de engenharia — Assistant Engineers:</i> | | | | |
| 3 | 1 | | Crisna Sinai Cuvelcar | 8-11-1958 | 9-11-1959 | 7-12-1959 | |
| 4 | 2 | | Loximona Porobo Colvalcar | 8- 1-1960 | 7-12-1959 | 8- 1-1960 | |
| | | | <i>Chefe da Secção de Depósito e Oficinas — Chief of the Section of Store & Workshop:</i> | | | | |
| 5 | 1 | | Zeferino António Macário dos Remédios Fernandes | 11- 3-1961 | 28- 1-1961 | 11- 3-1961 | |
| | | | <i>Chefe do Laboratório — Chief of Laboratory:</i> | | | | |
| 6 | 1 | | António José da Silva | 26-10-1957 | 15-10-1957 | 26-10-1957 | |
| | | | <i>Preparador do Laboratório — Preparator of Laboratory:</i> | | | | |
| 7 | 1 | | Vago — Vacant. | | | | |
| | | | <i>Desenhador de 1.ª classe — 1st grade Draftsman:</i> | | | | |
| 8 | 1 | | Vago — Vacant. | | | | |
| | | | <i>Electricista-Chefe — Chief Electrician:</i> | | | | |
| 9 | 1 | | Vago — Vacant. | | | | |
| | | | <i>Contra-mestre serralheiro — Foreman locksmith:</i> | | | | |
| 10 | 1 | | José Emérico Jesus de Noronha | 1-11-1956 | 12-10-1957 | 11- 1-1957 | |
| | | | <i>Aferidor de contadores — Meter stamper:</i> | | | | |
| 11 | 1 | | Balchondra Fotú Bandorcar | 1-11-1956 | 12-10-1957 | 11- 1-1957 | |
| | | | <i>Leitores-cobreadores — Meter readers & collectors:</i> | | | | |
| 12 | 1 | | Matias Mariano Constantino da Silva (b) | 1-11-1956 | 12-10-1957 | 11- 1-1957 | |
| 13 | 2 | | Ramacanta Crisna Saunto | 15- 9-1958 | 27- 8-1958 | 15- 9-1958 | |
| 14 | 3 | | Vinaeca Sinai Dangui | 13- 4-1959 | 16- 3-1959 | 13- 4-1959 | |
| 15 | 4 | | Balchondra Xantarama Sinai Gantcar | 14- 4-1959 | 16- 3-1959 | 14- 4-1959 | |
| 16 | 5 | | Caxinata Xantarama Sinai Bornom | 28- 4-1960 | 4- 4-1960 | 28- 4-1960 | |
| 17 | 6 | | Ramachondra Gopal Naique Gantó | 18- 2-1961 | 6- 2-1961 | 18- 2-1961 | |
| 18 | 7 | | Vago — Vacant. | | | | |
| 19 | 8 | | Vago — Vacant. | | | | |
| 20 | 9 | | Vago — Vacant. | | | | |
| | | | <i>Ajudante-mecânico — Assistant mechanic:</i> | | | | |
| 21 | 1 | | Vago — Vacant. | | | | |
| | | | <i>Vigilantes e operadores de máquinas — Vigilants & operators of machines:</i> | | | | |
| 22 | 1 | | Vago — Vacant. | | | | |
| 23 | 2 | | Vago — Vacant. | | | | |
| 24 | 3 | | Vago — Vacant. | | | | |
| | | | <i>Canalizadores — Pipe-fitters:</i> | | | | |
| 25 | 1 | | Vago — Vacant. | | | | |
| 26 | 2 | | Vago — Vacant. | | | | |
| | | | <i>Ajudantes diversos — Different assistants:</i> | | | | |
| 27 | 1 | | Xantarama Xabi Xete Cormolcar | 14-12-1959 | 16-11-1959 | 14-12-1959 | |
| 28 | 2 | | Chandracanta Budgó Naique | 29- 4-1960 | 4- 4-1960 | 29- 4-1960 | |
| 29 | 3 | | Ananta Vassudeva Boto Quedecar | 26- 6-1961 | 2- 6-1961 | 26- 6-1961 | |
| 30 | 4 | | Vago — Vacant. | | | | |

| De ordem Of sequence | De classe Of seniority | Número Number | Categorias e nomes Designation and names | Data — Date of | | | Observações Remarks |
|-------------------------|---------------------------|------------------|---|--|--|--|------------------------|
| | | | | Da entrada no quadro Admission to the service | Do diploma de nomeação Order of appointment | Da posse ou de ingresso no cargo actual Taking charge or admission to the present post | |
| | | | Pessoal permanente da Secretaria e Contabilidade Permanent Staff of Secretariat & Accounts | | | | |
| | | | <i>Chefe da Secretaria (1.º oficial) — Chief of Secretariat (1st grade officer):</i> | | | | |
| 31 | 1 | | Alfredo Dick Aquino | 16- 7-1958 | 28- 6-1958 | 16- 7-1958 | |
| | | | <i>Chefe da Contabilidade (1.º oficial) — Chief of Accounts (1st grade officer):</i> | | | | |
| 32 | 1 | | Durgá Sinai Sanvordencar | 10- 4-1958 | 22- 8-1960 | 25- 8-1960 | |
| | | | <i>Guarda-livros (2.º oficial) — Book-keeper (2nd grade officer):</i> | | | | |
| 33 | 1 | | Givotoma Vinaica Sinai Pissurlencar | 15-11-1958 | 7- 8-1961 | 24- 8-1961 | |
| | | | <i>Tesoureiro-pagador (2.º oficial) — Treasurer (2nd grade officer):</i> | | | | |
| 34 | 1 | | Vago — Vacant. | | | | |
| | | | <i>Terceiros-oficiais — 3rd grade officers:</i> | | | | |
| 35 | 1 | | Xantarama Porobo Darvotcar | 5- 9-1957 | 2- 2-1959 | 17- 2-1959 | |
| 36 | 2 | | Porfírio Valentim António de Meneses Barreto | 1-11-1956 | 2- 2-1959 | 17- 2-1959 | |
| 37 | 3 | | Pundolica Caxinata Xete Lotlecar | 9- 5-1960 | 4- 9-1961 | 7- 9-1961 | |
| 38 | 4 | | Maria Claudina da Piedade Morais | 21- 4-1960 | 4- 9-1961 | 7- 9-1961 | |
| | | | <i>Aspirantes — Clerks:</i> | | | | |
| 39 | 1 | | Leopoldino Sotero Correia da Cunha Soares | 27- 8-1957 | 6- 8-1957 | 27- 8-1957 | |
| 40 | 2 | | Datarama Naique Pratap Rau Sar Dessai | 24- 9-1959 | 14- 9-1959 | 24- 9-1959 | |
| 41 | 3 | | Crisna Sinai Quencró | 26-10-1959 | 14- 9-1959 | 26-10-1959 | |
| 42 | 4 | | Maducar Pratap Rau Sar Dessai | 2-11-1959 | 14- 9-1959 | 2-11-1959 | |
| 43 | 5 | | Mohana Sinai Usgãocar | 18- 5-1960 | 11- 4-1960 | 18- 5-1960 | |
| 44 | 6 | | João Narciso de São Francisco Xavier da Piedade Rodrigues Noronha | 1- 3-1961 | 25- 1-1961 | 1- 3-1961 | |
| 45 | 7 | | Martinho Wilson das Chagas e Silva | 26- 7-1958 | 25- 1-1961 | 6- 2-1961 | |
| 46 | 8 | | Vago — Vacant. | | | | |
| 47 | 9 | | Vago — Vacant. | | | | |
| 48 | 10 | | Vago — Vacant. | | | | |

(a) Em comissão de serviço. Engenheiro de 1.ª classe do quadro comum de Obras Públicas — *On service comission. 1st grade Engineer of common cadre of P. W. D.*

(b) Desligado do serviço para efeitos de aposentação — *Relieved from service for retirement purposes.*

Serviços de Abastecimento de Água, em Goa, 26 de Março de 1963. — O Director dos Serviços, Balcrisna Ramachondra Naique.

«Caixa Económica de Goa»

By order dated 15th April, 1963:

The opinion of the Health Board, which in its session dated 11th April 1963, considered Antonio Sebastião Xavier dos Martires Furtado, treasurer of the «Caixa Economica of Goa», physically fit to continue in office, is accepted under the term of article 136 of Civil Service Regulation.

«Caixa Económica de Goa», in Goa, 25th April, 1963. — The Custodian, S. V. Bhobe.

Caixa Económica de Goa

Por despacho de 15 de Abril de 1963:

António Sebastião Xavier dos Mártires Furtado, tesoureiro da Caixa Económica de Goa — confirmado o parecer da Junta de Saúde, emitido em sua sessão de 11 de Abril de 1963, no sentido de que a sua validez física permite a continuação na actividade do serviço, para os fins do artigo 136.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino.

Caixa Económica de Goa, em Goa, 25 de Abril de 1963. — O Gestor, S. V. Bhobe.